

BÁN SỈ dù các thứ LÀNH
bông là. — HÀNG-XUYÊN
và các thứ hàng HANOI.
Giá thật rẻ

VIỆN THUỐC
LÔI - CÔNG - HOÀN
với cỏ LÂM-KIM-DUNG Saigon
(Đã giá eoi hết bài dưới đây sẽ rõ)



Lô-Công-Hoàn

là một thứ thuốc súp bột đặc-bỗn có thành phần hư ra không
đang hàn là có mà ít, bất bùi bụng, thuốc giải súp là chưa hiện rõ
chứa rắc.

Vậy qui là qui có kỵ kỵ hư ra không đồng hàn là có mà ít
phun ngâm nước trong bụng, đau gáy có que đau thắt nón lồng
minh mòn hòn mìn mìn, nhồi môi xanh mìn, muốn ăn lạnh ăn
không biết ngọt, đã đượi iỏi ngày mao dùng thuốc LÔI-CÔNG-HOÀN
này cho nó trót thì mao hư ra tại các bệnh kẽ tèn đều, và, mao
huyễn diệu hoa, không cần giải liệu để cho qui có qui hàn và rát,
ty giải viêm giảm thi kẽ là đồng bàng Trung-Nam. Bác-công-biết
tai hép thay bao chí thuốc của chúng tôi rồi, ngoài Chánh-phủ
Pháp chẳng nhận; đã dâng Chánh phủ-Sản-hàng-Nam-Brézé. Bé
thuốc cấp bàng tài nòng, nên người mua và các thuốc-dic pháp đón
hàng thuốc Lô-Công-Hoàn-hà. ÔNG-TIỀN! hét súp hay hàn
Nhà hàn, trên 800 nhà đại lý-mua-sié-de.

⋮

Nhà thuốc ÔNG-TIỀN
ANNAM DU QUỐC-PHÒNG

N° 42-92 Rue Paul-Blanchy prolongée Phu-nhuan — Saigon
Chuyên mua-bán: PHÒNG-TINH và BẠCH-DÁI-BẠ
Đã quyền chứng nhận Chánh-phủ là đồng Bác-hội-Nam-Brézé
hướng-cấp bàng tài nòng 14 năm đánh tanghia-tho thu ÔNG-TIỀN.
Nên nòi: Nóng lanh cầm giò, ôn lạnh hay trè em nóng có mang
chi eo THỎ-NHẾT-lam TAN + ÔNG-TIỀN + biến nghiêm trọng 5 hàn-tanh
như hàn lâm lam canh doan Mùi ròi \$10, có báu là cao gares 20
đồn và mày phu-ly thuộc ÔNG-TIỀN. ⋮

MỲ NHƠN VIỆN
Madeleine

46 dai lộ Bonard - Saigon

SÚA SẮC BẾP BÁNH THỎ THỊT SẴN SỎC HÀN TAY,
BÀN CHÒM TẨM BÁNH CHẤT PHARAFFINE

RƯỢU VỀ NHÀ CÙNG BƯỚC

Nước hoa phấn sáp thương hàn họng

Có bằng cấp Mỳ-nhon vien KLEYTTA
16, Place Vendome, Paris

Thưa quý bà quý cô
Tôi là một hành trình quý bà quý cô biết rằng tôi mới mồ
mặt Mỳ-nhon-Việt, tại 46, Rue Bonard.
Được chia sẻ với bà và các bạn trong phòng rất lịch sự, chắc
quả là một số quý bà quý cô.

Bản thân tôi đang sống sáu năm gần đây, sau lớp chén thi, đã
cố gắng việc theo đuổi quyền trong năm gần thi.

Có chỗ ngồi đặt riêng để làm cho ôn kết, bằng cách dành thời
thịt và làm chất paraffine.

Xin quý bà quý cô chịu lỗi, đến viếng Mỳ-nhon - Viện thi tôi
rất hoang-nghinh

Nay kính
MADELEINE

Muôn hỏi thăm đều chỉ xin gởi theo con tem để trả lời.

LÒ NHUỘM LỚN NHÚT NAM-KỲ

TRẦN - LỢI - KÝ
42, Boulevard Tống Dân-Phuong — CHOLON

Mỗi thứ LÀNH
«TRẠI BÁT»



HÀNG đều có hiệu
luôn luôn.

SÚA ĐẶT NGỌT CÓ ĐƯỜNG HIỆU
• LE GOSSE •



Món dùng sữa hiệu LE GOSSE mà nuôi trẻ em

THIẾT KẾT
Có trữ sẵn trong khắp các tiệm tạp-hoá

Đại Lý: hảng Société Américaine FREXOR, 2 Rue Mac-Mahon
SAIGON



Muốn chắc ý rằng mình xài xá bông của người Anh
nам làm ra, nên dùng xá bông Đại-Bàng.

TRUNG-DAI-BĂNG
Directeur de la savonnerie Đại Bàng
1st Quai des Jonques / Saigon

ĐAU BUNG

Bà chưng đau bung khéo như:

ĐAU BAO - TÚ (ĐA DÁY)
ĐAU BUNG KINH-NIEN
PHÒNG - TÍCH

1. Đau tức sùa ngực, tức lòi sau vai, đau lưng, v
hơi nóng hay nước chua, cùi khí mửa đó àn, hèo q
hơi đánh trung liệu thi đau như vậy gọi là đau bung
ĐA DÁY (hầu).

2. Đau ngực ngầm da dưới, cùi khòi sùa xuống
phiết dưới hòn nang, q hơi lèn cổ, ngay sau ngày menses
ngày dậy, ngay không cảm giác mệt mỏi, vong vong
đau bụng dày, đau như vậy gọi là đau bung PHÒNG-
TÍCH.

3. Đau da trên hay da dưới, con đau ráo dù
đau đó ngày hay một ngày thi hót, rách lòi ngày hót
một tháng đau lèn mòn, lòn, vòn, vòn gọi là đau bung KINH-
NIEN.

4. Đau giòn như là tê tê trên xin cùi dùng 3 thứ
thuốc của hòn BIÈU NGUYỄN à Hanoi-nhà Con già
trống + thi thoảng cũng được bình phục mòn cách
hoàn toàn.

Tổng đài 45, phát hiện các thứ thuốc của
võn đường trong Nam-gia:

Maison DUC-THANG
N° 148 150 Bé Albert Ier Dakar — SAIGON

Bán lẻ: Vũ-Lai, N° 305 Paul Blanchy Tendin.

N.T.— Tiệm DUC-THANG và Vũ-Lai có hòn đùa các thứ
thuốc Cao-đan-hoàn-thu cùi mây, ống lường, danh-ting
nhất-Nam, Trung-Bắc, xin-dùng-bao-để y mồi khi mua-thu-c
cùi-tri-hu-hóng-tay theo mua-nhieu-it.

LƯU THƯ CỦA QUAN HUYỆN

Trần - Văn - Khuê

Chủ quan Đặc-hòa Chi-lon

Quá bá quí cùi, ném đọc kỹ sau-tho

nay Cùi-nhà-dần-cùi-cho-qua

qui-cùi-làm

Kính Ông

Chắc ông còn nhớ cách hàn-hàng

nay ở nhà cùi mua 2 vò thio

briungs-Thay hiện NHÀ-HMONG

ở nhà cùi uống mòn tinh

tôi là ngay quá không cùi

nay nay

Tối ngày 31/mai 1935 mìn

tôi đau lung qua, mòn

đau như ống-dăm-bắp, mòn

đau như cang-dau lung-tiền,

cách ai giờ sau thi hàn-hàng

mòn, giày-vết mòn hàn-hàng

nhà cùi

Sát-tam-sa-ki

thu cùi mòn

chết

hàn-hàng

Tôi giờ tôi đùi thi nhà cùi

cùi này cùi

nhà cùi

hút thuốc điều
ĐẠI-NAM

Ngon hơn bia
0303
Mỗi gói 20 điếu
Cafe Colonial des Tabacs

Sô lạc quyền của B.N.N.

Ông Trần Văn Ký, phó hiệu trưởng hôi Bắc kỳ và giúp việc ở hàng Fexxor, Saigon có gửi đến chúng tôi số lục 3000 để giúp nạn dân Biên Hoà.

Ông Ký là một người rất sành với các việc công ích, như đối với hội Bác-ky, ái-biên. Ông tận tâm lo lắng cho bà mỗi ngày một thời phát đạt.

Ngoài cái sô-lê, tên riêng của ông quyền giáp đây ông còn hào dũng, Bác kỵ ngự và day quyền giúp nra.

Bóng thời chúng tôi lại tiếp được câu ông Ông-Cô Quán lý hai nhà may xay « Mái đai » và « Mái đai Hung » ở Bạc Liêu một số tiền 1000 và cua Ông Trần Xuân Mộc đều đường ở Bạc Liêu số lục 80.00 (mandat N° 14.570-0675) của nhiều đóng bao ở đó quyền giúp.

Chúng tôi xin thay mặt đồng bào thủy tại Biên Hòa cảm ơn những nhà tài trợ trên đây.

Phuong danh các nhà

tư thiển

Nguyễn Văn Bực	2500
Võ Hà Trí	200.00
Huyện Cán Thomas	10.00
Nặc danh	5.00
Jean Lê Việt Thành	2.00
Lê Quang Liêm	2.00
Trần Văn Ký	3.00
Ông Tân Cò	10.00

Sô-lê quyền của thày

T. X. Mộc

Quốc Cố	50.00
Nguyễn Thị Viên	0.50
Cô bà Đăng	0.30
Cô bà Lô	0.50
Nguyễn Thị Nguyễn	0.50
Quý thi :	
Nguyễn Văn Tiếng	1.00
(Medecin indochinois)	
Tri vàn Sô Infirmier	0.50
Trần phong Sắc	> 0.50
Nguyễn Văn Sưu	0.50
Nguyễn Văn Hay secretaire	0.30
Võ danh	Infirmier
	1.00
Nguyễn duy Tô	> 0.50
Nguyễn Văn Qui	> 0.50
Tú Kim	> 0.20
Nguyễn Văn Phew	> 0.50
Nguyễn Văn Điều	> 0.50

Sô-lê quyền của thày

T. X. Mộc

Nguyễn Thị Viên	0.50
Cô bà Đăng	0.30
Cô bà Lô	0.50
Nguyễn Thị Nguyễn	0.50
Quý thi :	
Nguyễn Văn Tiếng	1.00
(Medecin indochinois)	
Tri vàn Sô Infirmier	0.50
Trần phong Sắc	> 0.50
Nguyễn Văn Sưu	0.50
Nguyễn Văn Hay secretaire	0.30
Võ danh	Infirmier
	1.00
Nguyễn duy Tô	> 0.50
Nguyễn Văn Qui	> 0.50
Tú Kim	> 0.20
Nguyễn Văn Phew	> 0.50
Nguyễn Văn Điều	> 0.50

Sô-lê quyền của thày

T. X. Mộc

Trí tôn phi ghi	0.28
Còn lại	7.92
M. Một thiên	0.62
Cong	8.00

Tổng cộng là : 242500

Một việc ban thường

xứng đáng

Chúng tôi lấy làm vui mừng mà huy tin rằng quan Đốc phủ sứ Lê Văn Giáp, Công sứ quan Tham biện Giadinhs mới được Chánh phủ anh tú khue bài Commandeur de l'Ordre du Roi de Cambodge.

Thật là một sự ban thường rất xứng đáng vi quan phủ Giáp là một viên chức dày công với nhà nước và là một cái gương sáng tỏ trong quan trường.

Chúng tôi xin có lời mừng ngài trong dịp này. B.N.N.

Rất hân hạnh cho gia đình

lại

đang dự một cuộc đàm vui

Nay may sẽ tặng thưởng

Thiên-hòa-Dương Chois

Thiên